



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Vehicles & Industrial Products Division  
140 O'Connor, Tower East  
4th Floor  
140 O'Connor, Tour Est  
4ème étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Camion et grue	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1528-200086/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1528-200086	<b>Date</b> 2021-08-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-940-80219	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp940.F1528-200086	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-09-13</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Murray, David	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp940
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-9230 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1528-200086/A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HP940

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1528-200086

File No. - N° du dossier  
hp940.F1528-200086

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification 002 à l'appelle d'offres est présentée à modifier la date de fermeture et émise afin de répondre aux questions des soumissionnaires.

Supprimer: Date de fermeture 2021/08/30 14:00 Heure avancée de l'Est (HAE)

Insérer: Date de fermeture 2021/09/13 14:00 Heure avancée de l'Est (HAE).

Question 1 :

Vous exigez un chauffe-moteur de 1000 W, puis à la ligne suivante, vous exigez un préchauffeur du liquide de refroidissement. N'est-ce pas la même chose?

Réponse : Il est acceptable de fournir seulement le chauffe-moteur. Une annexe A modifiée a été jointe.

Question 2 :

Du bois dur de 1 3/8 po d'épaisseur, recouvert d'un revêtement antidérapant et résistant aux UV serait-il acceptable?

Réponse :

Oui, du bois dur de 1 3/8 po d'épaisseur est acceptable, à condition qu'il y ait des traverses en acier tous les 12 po. Une annexe A modifiée a été jointe.

Question 3 :

Nous n'avons pas trouvé de photo de référence de la cloison avec phares de travail à DEL. Une photo ou une description générale de la cloison est-elle disponible?

Réponse :

La cloison est une cloison verticale entre la cabine et le pont du camion. La cloison sera fixée à la partie plate-forme du véhicule et ne sera pas plus haute que le toit de la cabine afin de ne pas gêner le mouvement et l'utilisation de la grue. Toute lampe de travail DEL qui éclaire le pont du camion est acceptable.

Question 4 :

S'il y a un treuil sur le camion actuel, pouvez-vous fournir une photo?

Réponse :

Un treuil encastré ou ajouté à un pare-chocs personnalisé est acceptable (la photo ci-jointe n'est qu'un exemple).



À l'Annexe «A» - Spécifications - Camion et grue;

Supprimer: Annexe «A» - Spécifications - Camion et grue (révision 001);

Insérer: Annexe «A» - Spécifications - Camion et grue (révision 002) ci-jointe.

---

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES

Annexe A – Spécifications – Camion et grue (révision 002)			
Écloserie du ruisseau Snootli – Camion de cinq tonnes à cabine allongée et à plateforme avec grue chargeuse et treuil.			
But : Transport de salmonidés vivants et d'équipements d'un poids total de 5 000 kg sur chemins éloignés hors route en terre avec une déclivité d'au plus 18 %.			
Critères d'évaluation technique : Pour être jugés recevables, les soumissions doivent satisfaire à toutes les exigences obligatoires de la présente demande de propositions, en tenant compte du but énoncé au début du document. Afin de démontrer clairement que les unités proposées respectent les spécifications, les soumissionnaires doivent fournir des photos, des brochures et/ou des documents techniques pour les spécifications obligatoires accompagnées d'une colonne « Référence à l'appui ». Lorsque la colonne de référence à l'appui est complètement noircie ou remplie en bleu, il n'est pas nécessaire de fournir des photos, des brochures ou des documents techniques.			
Les soumissionnaires doivent clairement indiquer si leur proposition répond ou non à chaque spécification ci-dessous en ajoutant un X dans la colonne « Satisfaisant » ou « Non Satisfaisant » du tableau. Les soumissions qui ne satisfont pas à toutes les spécifications obligatoires seront rejetées.			
LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT INDIQUER LA CONFORMITÉ DU VÉHICULE AUX CRITÈRES OBLIGATOIRES SUIVANTS	Satisfaisant	Non satisfaisant	Référence à l'appui
<b>Spécifications générales</b>			
Poids nominal brut du véhicule d'au moins 36 000 lb.			
Deux roues motrices.			
Modèle de 2021 ou plus récent.			
Style de carrosserie à plateforme (voir ci-dessous).			
Grue et stabilisateurs hydrauliques (prise de force) montés sur le cadre derrière la cabine (voir pièce jointe pour les photos de référence).			
<b>Équipement du moteur</b>			
Moteur diesel; au moins 260 HP et 660 lb/pi de couple requis.			
Alternateur d'au moins 275 A.			
Batteries : Deux (2) batteries sans entretien (12 V, Groupe 31) d'au moins 2250 pour le démarrage à froid (CCA).			
Compresseur d'air turbocompressé d'au moins 18,7 g <sup>3</sup> /min avec soupape de sûreté interne.			
Système d'alerte électronique intégré de protection par réduction de régime du moteur.			
Frein sur échappement intégré avec turbo à géométrie variable et interrupteur de mise sous tension/hors tension sur le tableau de bord.			
Chauffe-moteur d'au moins 1000 W/115 V.			
Servodirection.			
Réservoir de servodirection transparent.			
<b>Transmission</b>			
Transmission automatique.			
Robuste (transmission Allison 3000/3500 RDS ou l'équivalent).			
Boîte de vitesses automatique : au moins 6 vitesses.			
Prise de force montée sur la boîte de vitesses.			
Les commandes de la prise de force doivent être montées sur le tableau de bord.			
<b>Essieu et suspension avant</b>			
Poids nominal sur l'essieu avant d'au moins 14 700 lb.			
Amortisseurs avant.			
Garde-boues posés.			
Dégagement pour utilisation hors route.			
<b>Essieu et suspension arrière</b>			
Essieu arrière d'au moins 21 000 lb avec antipatinage/verrouillage à commande conducteur.			
Suspension arrière pneumatique d'au moins 23 000 lb avec dégagement pour chaînes.			
Logement robuste pour essieu arrière.			
Dégagement pour chaînes antidérapantes.			
Amortisseurs arrière.			
Garde-boues posés.			
<b>Système de freinage</b>			
Système de freinage pneumatique.			
Freins à disque aux quatre roues.			
Pare-poussières de logement de frein.			
Système de freinage antiblochage avec antipatinage.			
<b>Cadre et châssis</b>			
Cadre en acier de 5/16 po x 3 9/16 po x 10 1/8 po d'au moins 120 lb/po <sup>2</sup> .			
Crochets de remorquage avant.			
Câblage du châssis analogue ou multiple.			
Quatre (4) boîtiers d'entreposage en aluminium verrouillables montés sur châssis sous la plateforme du côté conducteur et du côté passager (deux de chaque côté) (voir pièce jointe pour les photos de référence).			
Chaque boîtier doit avoir des dimensions extérieures d'au moins 24 po x 24 po x 48 po et être étanche.			
Avertisseur de recul.			
Réservoir de carburant d'une capacité d'au moins 260 L.			
Le véhicule, y compris la carrosserie intégrée, doit être fourni accompagné de l'ensemble d'éclairage du fabricant, y compris des phares de carrosserie à DEL intégrées.			
Capteur de commande de la pression des pneus avec affichage sur le tableau de bord.			
<b>Roues et pneus</b>			
Roues avant d'une capacité égale ou supérieure à celle de l'essieu avant.			
Roues arrière d'une capacité égale ou supérieure à celle de l'essieu arrière.			
Pneus de secours correspondant pleine grandeur.			
Pneus radiaux à pils à usage intensif routiers et hors route (pneus quatre saisons non acceptables).			
<b>Extérieur de la cabine</b>			
Cabine allongée.			
Cabine faite d'acier galvanisé, de fibre de verre ou d'aluminium.			
Marches d'accès à la cabine.			
Montage de cabine pneumatique.			
Pare-insectes avant amovible monté sur la calandre.			
Poignées de préhension extérieures côté conducteur et côté passager.			
Feux de position aérodynamiques à diodes électroluminescentes.			
Feux de jour.			
Feux de freinage, feux arrière et feux de recul intégrés à DEL.			
Rétroviseurs électriques chauffés montés sur la portière.			
<b>Intérieur de la cabine</b>			
Glaces et serrures à commande électrique.			
Volant à inclinaison minimale.			
Pare-soleils : Style double du côté conducteur et du côté passager.			
Poignée montée à l'intérieur de la portière.			
Crochet à vêtement sur la paroi arrière de la cabine.			
Chaufferette et dégivreur.			
Système de climatisation.			
Plafonnier et éclairage d'accueil centrés.			
Fusibles de 12 V pour circuit électrique à prise de masse de polarité négative.			
Précâblage de la radio auxiliaire (VHF) pour l'alimentation/la mise à la masse sur le tableau de bord (constant).			
Deux (2) prises électriques de 12 V supplémentaires sur le tableau de bord, deux (2) prises électriques de 12 V supplémentaires à l'arrière de la cabine.			
Un (1) onduleur d'au moins 1500 W avec deux (2) prises de fiches montées sur le tableau de bord.			
Sièges conducteur et passager : Siège simple à suspension pneumatique et à dossier élevé avec accoudoirs.			
Siège arrière standard.			
Sièges et plancher en vinyle.			
Radio : AM/FM avec connexion Bluetooth, USB et auxiliaire.			
Essuie-glaces intermittents.			
Voyant de bas niveau de pression avec alarme sonore.			
Indicateurs de pression d'air primaire et secondaire.			
Indicateur de température d'huile à transmission.			
<b>Plateforme</b>			
Le véhicule doit être fourni avec une plateforme d'une longueur extérieure d'au moins 16 pi et une largeur extérieure de 8 pi à 8,5 pi.			
Profilés de 6 po avec un angle de plateforme de 3 po x 5 po x 3/8 po.			
Bordage en bois bouveté 2 x 6 peint avec un matériau antidérapant et un revêtement résistant aux UV ou du bois dur de 1 3/8 po d'épaisseur est acceptable, à condition qu'il y ait des traverses en acier tous les 12 po.			
Six (6) clés de plateforme à cliquet avec six (6) attelages à crochets plats, tous montés sur les coulisses de guidage du treuil.			
Panneaux latéraux de coulisse amovibles de 18 po en aluminium (des dimensions à un demi-pouce de cette valeur seront acceptables).			
Cloison avec phares de travail à DEL qui font face à la plateforme.			
Jupe arrière avec ensemble de feux DEL.			
Coussinets de stabilisateur avec supports de rangement.			
Support de chaînes antidérapantes.			
Support de pneu de secours sur le dessous du véhicule.			
Supports à échelle avec échelles en aluminium amovibles et poignées du côté conducteur et du côté passager.			

<b>Grue articulée et pattes stabilisatrices</b>			
Le camion doit être équipé d'une grue HIAB 148E4 CLX ou l'équivalent.			
Manuel de l'utilisateur et tutoriels vidéo sur le fonctionnement et l'entretien de la grue fournis par les fabricants en anglais.			
Commandes manuelles (deux côtés pas nécessaires).			
Système de commande sans-fil.			
Le camion doit être doté de pattes stabilisatrices hydrauliques (voir pièce jointe pour les photos de référence).			
<b>Treuil</b>			
Treuil d'une capacité de 30 000 lb.			
Monté au centre du pare-chocs avant.			
Long tambour pour une capacité de câble supplémentaire.			
Guide-câble qui convient à la capacité du treuil.			
Fourni avec le pare-chocs approprié pour monter le treuil et transporter les capacités de charge.			
Fourni avec au moins 150 pi de câble d'acier d'une capacité nominale suffisante pour le poids du camion.			
Télécommande pour un fonctionnement sécuritaire du treuil.			

# PIÈCE JOINTE

## Photo 001 – Camion actuel

Utilisé pour le transport de salmonidés vivants dans le réservoir de transport figurant sur la photo ci-dessous. Le réservoir de transport actuel sera utilisé sur le nouveau camion.



Cette photo est fournie à titre de référence générale pour les emplacements d'installation. Les dimensions ne sont données qu'à titre indicatif et ne sont pas obligatoires :

- 1). La grue articulée et les stabilisateurs seront montés à l'endroit indiqué. L'empreinte actuelle de la grue et des stabilisateurs est de 30 po de largeur sur 10 pi de hauteur (du haut de la grue en position de rangement au bas du stabilisateur).
- 2). Les boîtes à outils doivent être montées à l'endroit indiqué. Deux boîtes sont nécessaires, côté conducteur et côté passager.
- 3). Les dimensions actuelles du réservoir de transport sont de 10, 6 pi x 6 pi (longueur x largeur), y compris le montage du réservoir d'oxygène comprimé montré à l'avant du réservoir de transport. Le poids total du réservoir de transport chargé et de l'équipement nécessaire au transfert des poissons est de 5 000 kg.

Photo 002 – Installation actuelle de la grue articulée

